



Fellowes

THE WORLD'S TOUGHEST SHREDDERS™



MS-450Cs

Please read these instructions before use.

Veuillez lire ces instructions avant utilisation.

Lea estas instrucciones antes del uso.

Bitte lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.

Gelieve deze instructies te lezen vóór gebruik.

Läs dessa instruktioner före användningen.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.

Przed użyciem proszę przeczytać instrukcję.

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

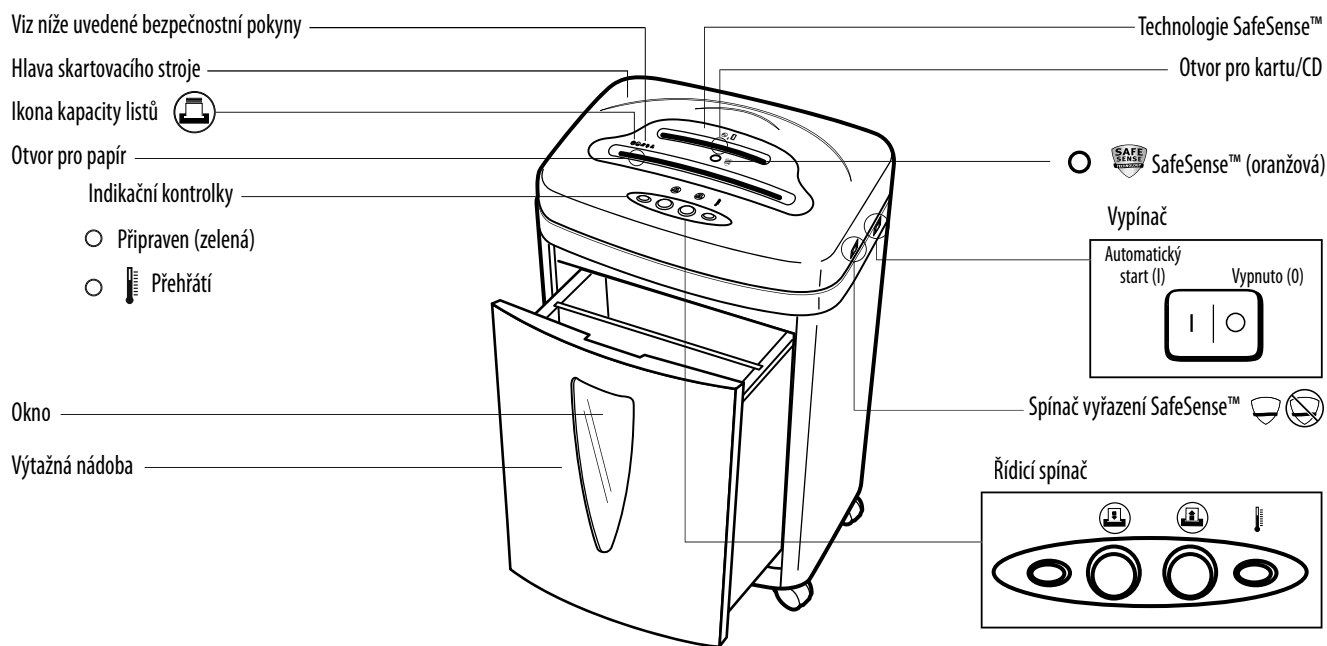
Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.

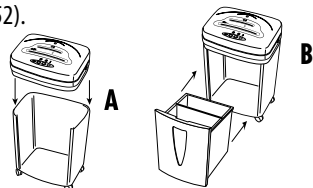
Használat előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat.

Leia estas instruções antes da utilização.



INSTALACE

Pro snadnou likvidaci zasuňte pytel na odpadní materiál (Fellowes č. 36052).

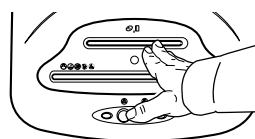


— Zkouška technologie SafeSense™

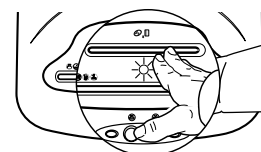
Stiskněte Automatický start (I)



Zkušební dotyková plocha



Senzor se rozsvítí



TECHNICKÉ ÚDAJE

Skartuje: papír, platební karty, CD/DVD, kancelářské svorky a malé sponky na papír

Nepoužívejte pro: souvislé/nekonečné formuláře, samolepicí štítky, průhledné fólie, noviny, karton, velké sponky na papír, laminátové nebo plastové materiály s výjimkou výše uvedených

Formát papíru ke skartaci:

Příčný řez 2 x 8 mm

Velikost skartovaných karet/disků CD:

Řez na proužky 8 mm

Maximální hodnoty:

Listů současně (příčný řez) 7*

Karet/disků CD současně 1

Šířka papíru 220 mm

Šířka karet/disků CD 125 mm

Nepřetržitý provoz 8-10 minut

*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220 - 240 V, 50 Hz, MS-450Cs-1,7 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Doporučená kapacita denního využití: 25-50 průchodů papíru; 25 karet; 10 disků CD.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY — Přečtěte si před použitím!

UPOZORNĚNÍ



• Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je odpojte od sítě.



• Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod k uvolnění předmětu.

POZOR

- Nedotýkejte se obnažených ostří pod příčné řezací hlavou skartovacího stroje.
- Pro karty/CD používejte pouze určený otvor. Nepřibližujte se prsty k otvoru pro CD.



• Nepoužívejte aerosoly, petrolejové či jiné hořlavé materiály na zařízení či v jeho blízkosti. Na zařízení nepoužívejte nádoby se stlačeným vzduchem.



• Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno nebo je vadné. Neotevírejte hlavu skartovacího stroje. Zařízení neumísťujte blízko zdroje tepla nebo vody.



• Abyste zabránili zaseknutí papíru, vkládejte vždy max. 7 archů současně.

- Uzemněná síťová zásuvka by se měla nacházet v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.
- Papír a karty/disky CD nelze skartovat současně.

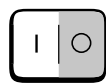
PROVOZ



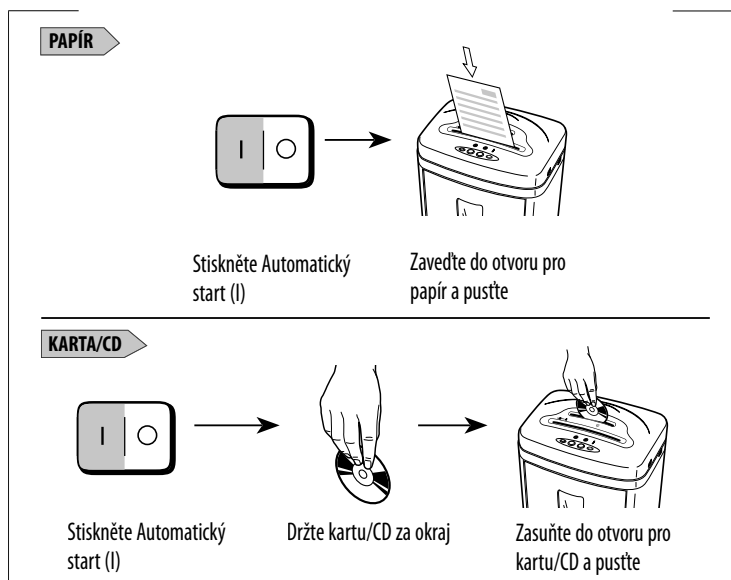
Nepřetržitý provoz:

Max. 8-10 minut

POZNÁMKA: Po každém průchodu zařízením krátce pokračuje v provozu až do úplného uvolnění otvoru. Při nepřetržitém provozu trvajícím déle než 8-10 minut se automaticky spustí přestávka na ochlazení zařízení. Teprve poté bude možné pokračovat v dalším provozu.



Nastavte na Vypnuto (0) a připojte k síti



Nastavte na Vypnuto (0) a odpojte od sítě



Průlomová bezpečnostní technologie! SafeSense™ je technologie, která zastaví skartaci v okamžiku, kdy jsou ruce příliš blízko otvoru. **Spínač vyřazení** - používá se pouze tehdy, když dojde k zaseknutí papíru a kontrolka SafeSense™ zůstane svítit. **Varování** - je-li spínač v poloze vyřazení, kontrolka SafeSense™ bliká a funkce SafeSense™ není funkční.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

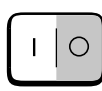
Uvíznutí papíru: Nastavte na Vypnuto (0) a vyprázdněte nádobu. Vraťte nádobu, zavřete dvířka a řiďte se příslušnými níže uvedenými pokyny.



Stiskněte a podržte ve Zpětném chodu (↩)



Střídavě papír tlačte a tahejte



Nastavte na Vypnuto (0) a odpojte od sítě



Opatrně vytáhněte nerozřezaný papír ze vstupního otvoru. Připojte k síti.



Stiskněte a podržte ve Zpětném chodu (↩)

Skartovací stroj nespouští:



Oranžová - SafeSense™ je aktivní



Blikající oranžová - SafeSense™ není aktivní

Zkontrolujte, zda je nádoba zcela zasunuta



Vyčkejte, dokud se motor neochladí

Poznámka: Pokud zůstane kontrolka SafeSense™ svítit, musíte nejprve stisknout spínač vyřazení, abyste mohli provést výše uvedené kroky.

ÚDRŽBA

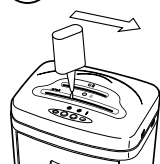
Pravidelně spusťte na 1 minutu ve zpětném chodu

Namažte, když je nádoba plná nebo okamžitě, pokud:

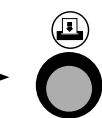
- Klesá kapacita
- Motor má jiný zvuk nebo skartovací stroj se zastaví



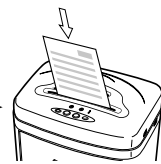
Řiďte se níže uvedenými pokyny a proveďte celou operaci dvakrát.



*Na vstupní otvor naneste olej



Stiskněte Posun



Skartujte 1 list



Stiskněte a podržte ve zpětném chodu (↩) po dobu 2 - 3 vteřin



POZOR *Používejte pouze rostlinný olej v jiné než aerosolové podobě v nádobce s dlouhým krčkem, jako např. Fellowes 35250



ZÁRUKA

OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. ("Fellowes") zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 5 let od data nákupu původním spotřebitelem. Společnost Fellowes zaručuje, že všechny ostatní součásti stroje budou prosta vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoliv část ukáže závadnou, vaše jediná a vylučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes.

Tato záruka neplatí v případě zneužití, nesprávného použití nebo nepovolené opravy. JAKÁKOLI MLČKY POSKYTNUTÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY ZA PRODEJNOST

NEBO VHODNOST PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě nebude společnost Fellowes zodpovědná za eventuální následné nebo vedlejší škody přisuzované tomuto produktu.

Tato záruka vám přiznává specifická zákonná práva. Trvání, termíny a podmínky této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají různá omezení, restrikce nebo podmínky.

Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na prodejce.

Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk www.fellowesinternational.com/WEEE

Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwie posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie www.fellowesinternational.com/WEEE

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с ней.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт www.fellowesinternational.com/WEEE

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.fellowesinternational.com/WEEE

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmekle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE sitesini ziyaret edin

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowesinternational.com/WEEE

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane čas zlikvidovať tento produkt, zabezpe te, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcími sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na www.fellowesinternational.com/WEEE

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id , amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelően az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a www.fellowesinternational.com/WEEE internetes címet

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowesinternational.com/WEEE

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití)

Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašeho prodejce nebo dodavatele.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Výše uvedený symbol je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení.

Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení (domácnosti)



Uvedený symbol na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potencionálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohlo mať dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení (firemné a podnikové použitie)

Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení si vyžadajte podrobné informácie u Vášho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Vyššie uvedený symbol je platný len v krajinách Európskej únie. Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení si vyžadajte podrobné informácie u Vašich úradov alebo predajcov zariadenia.

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park
Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England
declares that the product

Model MS-450Cs

conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2002/95/EC), the Low Voltage Directive (73/23 EEC), and the Electromagnetic Compatibility Directive (89/336 EEC) and the following harmonized European Normes (EN Standards) and IEC Standards. .

Safety: EN60950-1/A11:2004
EN27779:2001

EMC: EN55014-1/A2:2002
EN55014-2/A1:2001
EN61000-3-2/A2:2005
EN61000-3-3/A2:2005

Itasca, Illinois, USA
August 7, 2006


Jude Kake

Help Line

Australia	+ 1-800-33-11-77
Canada	+ 1-800-665-4339
México	+ 1-800-234-1185
United States	+ 1-800-955-0959

Fellowes

Australia	+ 61-3-8336-9700
Benelux	+ 31-(0)-76-523-2090
Canada	+ 1-905-475-6320
Deutschland	+ 49-(0)-5131-49770
France	+ 33-(0)-1-30-06-86-80
Italia	+ 39-071-730041
Japan	+ 81-(0)-3-5496-2401
Korea	+ 82-(0)-2-3462-2884
Malaysia	+ 60-(0)-35122-1231
Polska	+ 48-(22)-771-47-40
Spain	+ 34-91-748-05-01
Singapore	+ 65-6221-3811
United Kingdom	+ 44-(0)-1302-836836
United States	+ 1-630-893-1600

www.fellowes.com

Fellowes

1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

<http://www.fellowes.com>

Australia
Benelux

Canada
China

Deutschland
España

France
Italia

Japan
Korea

Polska
Singapore

United Kingdom
United States